



OPCIÓN A

Valor de la traducción: 6 puntos.

Valor de las cuatro preguntas restantes: 1 punto cada una.

1) **Traduzca** al español este texto de Eutropio (7.23) (6 puntos):

[Progresos de Domiciano en los vicios y crímenes. Sus ansias de divinidad]:

Primis tamen annis moderatus in imperio fuit, mox ad ingentia vitia progressus* libidinis, iracundiae, crudelitatis, avaritiae, tantum in se odii* concitavit, ut merita et patris et fratris aboleret [...] Dominum se et deum primus appellari iussit. Nullam sibi nisi auream et argenteam statuam in Capitolio passus est poni*.

**progressus*: participio del verbo deponente *progredior*. "progresar, hacer progresos en (*ad*+Acusativo)".

* *tantum...odii*: *odii* es genitivo partitivo.

* *appellari iussit... passus est poni*: Las dos son oraciones de infinitivo no concertado, con sujeto en acusativo. *Passus est* es perfecto de *patior*, "permitir".

2) **Morfología y Sintaxis** (Total 1 punto):

- Identifica y analiza morfológicamente las siguientes 2 palabras del texto: *merita*; *poni*. (0,25 puntos cada palabra. Total: 0,5 punto).
- Identifica en el texto y señala 1 oración consecutiva y 1 genitivo partitivo (0,25 puntos cada estructura. Total: 0,5 punto).

3) **Léxico** (0,5 puntos cada palabra. Total: 1 punto):

- *fēstam*: Indique y explique la evolución fonética de esta palabra latina al español.
- *filium*: Indique dos palabras españolas (un cultismo y una palabra patrimonial) relacionadas etimológicamente con esta palabra latina.

4) **Literatura**: El teatro romano: la comedia (Plauto y Terencio). (extensión máxima: una cara de folio) (1 punto).

5) **Romanización en Extremadura**: La casa romana: restos más significativos en Mérida. (1 punto).



Prueba de Acceso a la Universidad de Extremadura

Curso 2011-12

Asignatura: **LATÍN II**

Tiempo máximo de la prueba: **1h. 30m.**

OPCIÓN B

Valor de la traducción: 6 puntos.

Valor de las cuatro preguntas restantes: 1 punto cada una.

1) Traduzca al español esta fábula de Fedro (2.7) (6 puntos).

[Caminan dos mulos: uno cargado de dinero y el otro de cebada. Los ladrones matan y roban al primero.
Moraleja: las riquezas sólo acarrear problemas]

Los dos mulos y los ladrones :

Muli* gravati sarcinis ibant duo:

unus ferebat fiscos cum pecunia,

alter tumentes multo saccos hordeo [...]

Subito latrones ex insidiis advolant,

interque caedem ferro ditem* sauciant:

diripiunt nummos, neglegunt vile hordeum.

*Muli: de *mulus*, -i: "mulo".

*ditem: de *dis*, *dite*: "rico, opulento, abundante" (entiéndase "al mulo rico").

2) **Morfología y Sintaxis** (Total 1 punto):

- Identifica y analiza morfológicamente las siguientes 2 palabras del texto: *ibant*; *hordeum*. (0,25 puntos cada palabra. Total: 0,5 punto).
- Identifica en el texto y señala 1 predicativo y 1 complemento circunstancial de instrumento. (0,25 puntos cada estructura. Total: 0,5 punto).

3) **Léxico** (0,5 puntos cada palabra. Total: 1 punto):

- *fõntem*: Indique y explique la evolución fonética de esta palabra latina al español.
- *sõrtem*: Indique dos palabras españolas (un cultismo y una palabra patrimonial) relacionadas etimológicamente con esta palabra latina.

4) **Literatura**: La oratoria en Roma: Cicerón (extensión máxima: una cara de folio) (1 punto).

5) **Romanización en Extremadura**: Obras hidráulicas en Extremadura (1 punto).